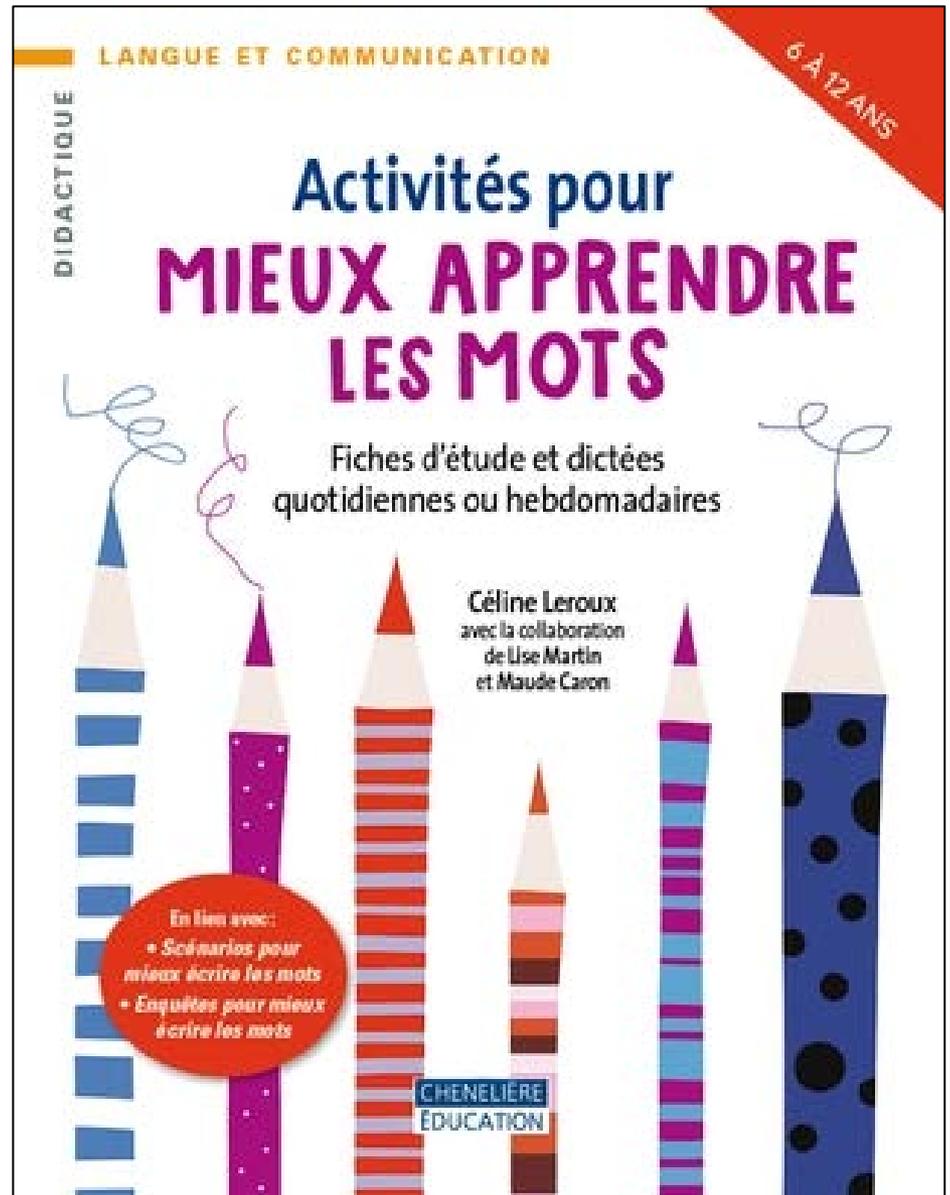


Notes de lecture



L'approche pédagogique

Au Québec, à la fin du primaire, un élève doit avoir acquis l'orthographe **d'au moins 3 000 mots**.

AP-PRENDRE = prendre les mots pour soi, les faire siens.

Il faut aussi COMPRENDRE les mots, savoir de quelle manière ils sont formés.

La mémoire

Dans ces tâches, la mémoire joue un rôle **déterminant**.

Elle se définit en 3 phases :

ENCODAGE	STOCKAGE	RECUPERATION
processus par lequel l'élève traite les mots à mémoriser	passage du mot dans la mémoire à long terme	capacité de trouver en mémoire l'orthographe des mots au moment où on en a besoin
Cette phase se réalise plus aisément si les mots sont organisés en réseau ou associés à un contenu émotionnel. Les règles orthographiques donnent un cadre de référence dans lequel l'élève pourra déposer les nouveaux mots similaires.	Pour amener un léger niveau de difficulté il doit y avoir un délai suffisant entre l'étude et le test. Des répétitions de la notion doivent se faire régulièrement. L'élève différenciera les mots qu'il sait de ceux qu'il ne sait pas encore orthographier avec certitude pour ensuite se tester à nouveau et consolider ses acquisitions.	L'organisation de la phase d'encodage facilite la récupération.

Quand l'élève a automatisé l'écriture d'un grand nombre de mots peut consacrer son énergie à gérer d'autres composantes comme l'orthographe grammaticale, l'organisation d'un texte ...

L'approche pédagogique

Les conditions gagnantes

La mémoire a besoin de « conditions gagnantes » pour jouer son rôle.

Ces conditions sont données par Stanislas DEHAENE dans « Apprendre ! Les talents du cerveau, le défi des machines ».

Quatre mécanismes fondamentaux sont en jeu dans la capacité d'apprendre :

- Attention
- Engagement
- Evaluation
- Consolidation



Les difficultés rencontrées par les élèves

Comment maintenir la motivation des élèves face à la croissance des exigences et les échecs parfois nombreux ?

⇒ Le cerveau s'engage dans des tâches considérées comme utiles et avec un niveau de défi acceptable et stimulant.

La langue française a un bon lot de pièges et de contraintes.



Différencier

ECRITURE	ORTHOGRAPHE
Processus en 3 étapes	Composante du processus d'écriture
Planification / Révision / Correction Demande de bonnes capacités langagières et la connaissances de règles liées à la mise en texte et à l'orthographe	Représente une grande partie du travail de l'élève

Les connaissances requises pour orthographier

Connaissances phonologiques	Associer un son à une lettre ou un groupe de lettres
Connaissances morphologiques	dérivationnelles Création de nouveaux mots à partir d'une base et d'affixes (=famille de mots)
	flexionnelles Expression des variants du mots en genre et en nombre Les marques sont souvent inaudibles (conjugaison) ce qui explique certaines erreurs
Connaissances des règles de fréquence	Choix du graphème adéquat
Connaissances étymologiques	Compréhension de l'utilisation des lettres (ex : le H venant du grec ancien, les double consonnes du latin ...)

L'ensemble de ces connaissances est d'une grande complexité. Il est donc normal qu'il y ait autant de méprises en orthographe. L'analyse des erreurs est indispensable pour trouver des pistes d'aide aux élèves.

Les difficultés rencontrées par les élèves

Classification des difficultés orthographiques et pistes de solutions

TABLEAU 3 La classification des difficultés orthographiques et quelques pistes de solution			
Difficulté	Description	Exemples	Pistes de solution
Sons S 	Erreurs phonétiques Le mot lu ne correspond pas au mot qui devrait être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> Omission : <i>cate</i> / carte Ajout : <i>cartre</i> / carte Déplacement : <i>crate</i> / carte Substitution : <i>garte</i> / carte 	Ce type d'erreur est surtout présent chez les jeunes scripteurs ou chez les élèves ayant des difficultés spécifiques d'apprentissage. Travailler la conscience phonologique.
Accords GN 	Erreurs grammaticales L'accord entre les différents mots du groupe nominal n'est pas respecté.	les <i>enfant</i> les <i>tables noir</i>	Travailler : <ul style="list-style-type: none"> les classes de mots ; les caractéristiques de chacune des classes de mots ; la différence entre la fonction et la classe de mots ; les manipulations syntaxiques ; les règles d'accord ; la construction de tableaux de conjugaison ; le raisonnement grammatical (entretiens métagraphiques).
Accords SV 	Erreurs grammaticales L'accord du verbe et du sujet n'est pas respecté. Les terminaisons homophoniques des verbes sont erronées.	Les enfants <i>joue</i> . Je les <i>regardes</i> . Il <i>sais</i> travailler. Les enfants vont <i>s'amusé</i> .	
Dictionnaire D 	Erreurs lexicales Le mot écrit ne correspond pas à la norme, mais il est phonétiquement plausible. Les mots homophones lexicaux et les mots irréguliers font partie de cette catégorie.	<i>enfant</i> / enfant <i>tanbour</i> / tambour <i>siel</i> / ciel <i>voillage</i> / voyage <i>soiré</i> / soirée <i>cachète</i> / cachette <i>larbre</i> / l'arbre Je <i>conte</i> jusqu'à dix. Il <i>sait</i> blessé. une <i>segonde</i>	<ul style="list-style-type: none"> Enseigner explicitement les règles de position et les régularités orthographiques. Enseigner explicitement les règles de formation des mots en misant sur la conscience morphologique. Donner des informations sur l'origine des mots. Utiliser une approche visuosémantique. Mémoriser les mots irréguliers.

FIGURE 1 Un exemple de fiche de correction des erreurs orthographiques

Son	Accords		Dictionnaire
	 GN	 SV	
<i>carte</i>	les enfants	tu joues	ciel
<i>résister</i>	une robe noire	elles vont	attendre

Erreurs qui auraient été faites : *garte*, *résister*, *les enfant*, *une robe noir*, *tu joué*, *elle vont*, *siel*, *attendre*.

Un format vierge de la fiche La correction des erreurs orthographiques est offert sur la plateforme + Interactif.

Les fiches

Le modèle est identique de la 1^{ère} à la 6^{ème} année afin de ne pas dérouter les élèves. Un nouvel élément est malgré tout ajouté chaque semaine pour raviver l'intérêt.

TITRE : indique la difficulté orthographique travaillée ou le thème

CODE : il indique le numéro de l'année, du bloc (= période) et de la semaine pour se repérer facilement

Sur les fiches, l'élève doit écrire les mots en les classant dans un tableau selon des **critères imposés**.

Toutes les fiches sont accompagnées d'un corrigé et comportent des **symboles** (dessins, pictogrammes) pour faciliter la compréhension des élèves dès 6 ans.

Chaque difficulté se travaille sur 5 fiches d'apprentissage et 1 fiche de révision.

Symbole	Description	Exemple	Mot
[ʁ]	Son entendu.	[ʁ z]	rose
[ʁ @]	Aucun son n'est entendu.	s = [ʁ @]	bois
« »	Lettre(s) utilisée(s) pour écrire le son.	« s »	rose
■ □ □	Le son est au début du mot.	■ □ □ [ʁ k]	cage
□ ■ □	Le son est à l'intérieur du mot.	□ ■ □ [ʁ k]	équipe
□ □ ■	Le son est à la fin du mot.	□ □ ■ [ʁ k]	lorsque
...L...	La lettre est au début du mot à écrire.	L...	table
...L...	La lettre est à l'intérieur du mot à écrire.	...L...	étape
...t	La lettre est à la fin du mot à écrire.	...t	prêt

(seule)	Parenthèses : Mot dont l'orthographe n'est pas attendue à la fin de l'année scolaire.
(qui, 1 ^{er})	Parenthèse, année : Mot qui appartient à une année scolaire antérieure.
th sont	Pronom en exposant : Pronom de conjugaison à mentionner aux élèves du 1 ^{er} cycle.
*	Astérisque : Mot de 5 ^e année qui a été retiré et qui ne fait pas partie des fiches.
goût/gout ^{OR}	Exposant^{OR} : Mot concerné par l'orthographe rectifiée.
mot	Soulignement : Mot qui sera à l'étude plus tard durant l'année en cours.
	Double soulignement :
• <u>adjectif</u>	Adjectif dont l'accord n'est pas à l'étude pour l'année en cours;
• <u>verbe</u>	Verbe dont l'infinitif, la conjugaison ou l'accord ne sont pas à l'étude pour l'année en cours, à l'exception des verbes au futur proche au 1 ^{er} cycle. Les critères de fin d'année scolaire de la <i>Progression des apprentissages</i> ont été utilisés;
• <u>autres mots</u>	Mots qui seront à l'étude lors d'une année ultérieure ou qui ne font pas partie de la <i>Liste orthographique</i> .
	À noter : Plusieurs mots doublement soulignés peuvent toutefois être facilement orthographiés par les élèves.

		Cycles		
		1	2	3
○ trésor	Cercle devant le mot : Cercle à noircir par l'élève quand il maîtrise l'orthographe du mot. Ces symboles sont aussi présents dans les fiches <i>Révision</i> .	•	•	•
□ qui	Carré devant le mot : Carré à noircir par l'élève quand il maîtrise l'orthographe de ce mot qui appartient à une année antérieure. Ces symboles sont présents seulement dans les fiches <i>Révision</i> .	•	•	•
	Mot hors-la-loi : Ce mot ne suit pas la règle. Par exemple: <i>cing</i> (1.3.2) ne suit pas la règle <i>Le serpent</i> , qui traite des mots commençant par le son [ʁ s] et s'écrivant avec la lettre « s ».	•	•	•
	Mot intrus : Ce mot n'a pas de lien orthographique avec la règle présentée sur la fiche. Il ne répond pas aux critères de classement. Par exemple: le mot <i>zéro</i> (2.1.4) ne contient pas le son [ʁ t] traité dans la fiche.	•	•	•
	Étiquette : Pour certaines fiches, l'élève doit écrire dans l'étiquette ce qui unit les mots intrus. Par exemple: les mots <i>défi</i> , <i>ski</i> et <i>parmi</i> (4.3.5) se terminent par la lettre « i », à écrire sur l'étiquette.	•	•	
	Mots homophones : Ces mots ont une même prononciation, mais s'écrivent différemment. Dans tous les cas, il s'agit d'homophones lexicaux. L'élève doit écrire le mot adéquat sous l'illustration. Par exemple: les mots <i>champ</i> et <i>chant</i> (3.4.1).	•	•	•
	Surprise : En 1 ^{re} année, afin de réduire le nombre de symboles, ce pictogramme regroupe les mots intrus et les mots homophones . Il incite l'élève à porter une attention particulière à ce type de mots.	•		
	Crayon : Il est associé aux verbes du 1 ^{er} cycle dont les formes doivent être mémorisées: <i>avoir</i> , <i>être</i> , <i>aimer</i> , <i>faire</i> , <i>aller</i> et <i>dire</i> .	•		
?	Point d'interrogation : En répondant à une question, l'élève pousse un peu plus loin sa réflexion sur le contenu de la fiche. Par exemple: nommer la lettre qui termine la plupart des mots de la semaine à apprendre (2.4.3).	•	•	
	Inspecteur Lapuce : Ce personnage, bien présent dans <i>Enquêtes pour mieux écrire les mots</i> , fait des réflexions humoristiques ou met en évidence des difficultés orthographiques.	•	•	
	Famille : Ce symbole décrit les mots de même famille. Il sert à: <ul style="list-style-type: none"> aider l'élève à repérer des graphèmes similaires dans les mots ayant une parenté morphologique. Par exemple: le « t » des mots <i>étroit</i> et <i>étroite</i> (6.1.3). permettre l'écriture d'un mot qui ne répond pas au critère de classification tout en y étant lié. Par exemple: le mot <i>bergère</i> n'est pas un nom masculin, mais peut être écrit sous le mot <i>berger</i> (6.3.5). Dans ce cas, une ligne pointillée sépare les deux mots. 			•
	Génial : Cette section s'adresse directement aux élèves et vise à piquer leur curiosité. On y voit des ajouts concernant les mots à apprendre.			•
+	Plus : À titre de différenciation, cette section facultative propose des activités pour les élèves qui aiment les défis.			•
	Affichettes : Elles renvoient aux règles orthographiques développées dans les ouvrages <i>Scénarios pour mieux écrire les mots</i> et <i>Enquêtes pour mieux écrire les mots</i> . La plupart des illustrations de la section « Homophones » sont tirées des <i>Jeux pour mieux écrire les homophones</i> .			•

Les fiches

Exemples de fiches (1^{ère} année – CP)

Fiche Révision

1^{re} année • Révision • Bloc 1

Des mots contenant le son [ʁ in]



- chemin
- lapin

Des mots contenant le son [ʁ ou]



- mouton
- poupée
- ou
- route
- poule

Des mots contenant le son [ʁ on]



- bon
- mouton
- mon
- on
- monde
- ton

Des mots contenant le son [ʁ an]

- « an »
- blanc
- dans
- grand
- blanche
- demander
- grande
- chanter
- enfant
- maman
- « en »
- dent
- enfant
- vent

Des mots se terminant par la lettre « e »

- amie
- lapine
- marche
- robe
- dame
- livre
- pluie
- rue
- école
- lune
- porte
- ville

D'autres mots

- ami
- chat
- lit
- vélo
- animal
- cheval
- papa

Des petits mots utiles

- et
- le
- une
- la
- un

Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc.

Activités pour mieux apprendre les mots

Fiche Elève

Nom: _____

Fiche 1.1.3 Bloc 1 • Semaine 3 Oui ou non dans une maison ?

Mots à apprendre

- | | | | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="radio"/> animal | <input type="radio"/> lit | <input type="radio"/> pluie | <input type="radio"/> rue |
| <input type="radio"/> cheval | <input type="radio"/> livre | <input type="radio"/> porte | <input type="radio"/> vélo |
| <input type="radio"/> école | <input type="radio"/> marche | <input type="radio"/> robe | <input type="radio"/> ville |

Écris ce qu'on voit habituellement dans une maison, dans la maison.

Écris ce qu'on ne voit pas dans une maison, à côté de la maison.



Trucs parent

- Faites lire le premier mot à votre enfant et lui poser la question : *Est-ce qu'on voit habituellement un animal à l'intérieur ou à l'extérieur d'une maison ?*
- Les réponses peuvent varier. Par exemple, le mot *animal* pourrait être écrit à l'intérieur ou à l'extérieur de la maison selon l'animal auquel on pense. L'important, c'est de s'amuser en écrivant les mots !

Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc.

Activités pour mieux apprendre les mots

Fiche Stratégies

Apprendre les mots • 1^{re} année

- 1 Lis tous les mots en colonnes. Comprends bien le sens des mots.

- ami
- chemin
- rouge

- 2 Noircis les cercles devant les mots que tu sais déjà écrire.

- ami
- chemin
- rouge

- 3 Utilise une stratégie pour apprendre les autres mots.

Associe le mot à une règle : rouge.

Coupe le mot en syllabes : che-mîn.

Épelle le mot. Dis les lettres ou les sons.

Surligne les difficultés : chemîn.

Ferme les yeux. Vois les lettres dans ta tête.

Lis le mot. Cache-le. Écris le mot. Vérifie-toi.

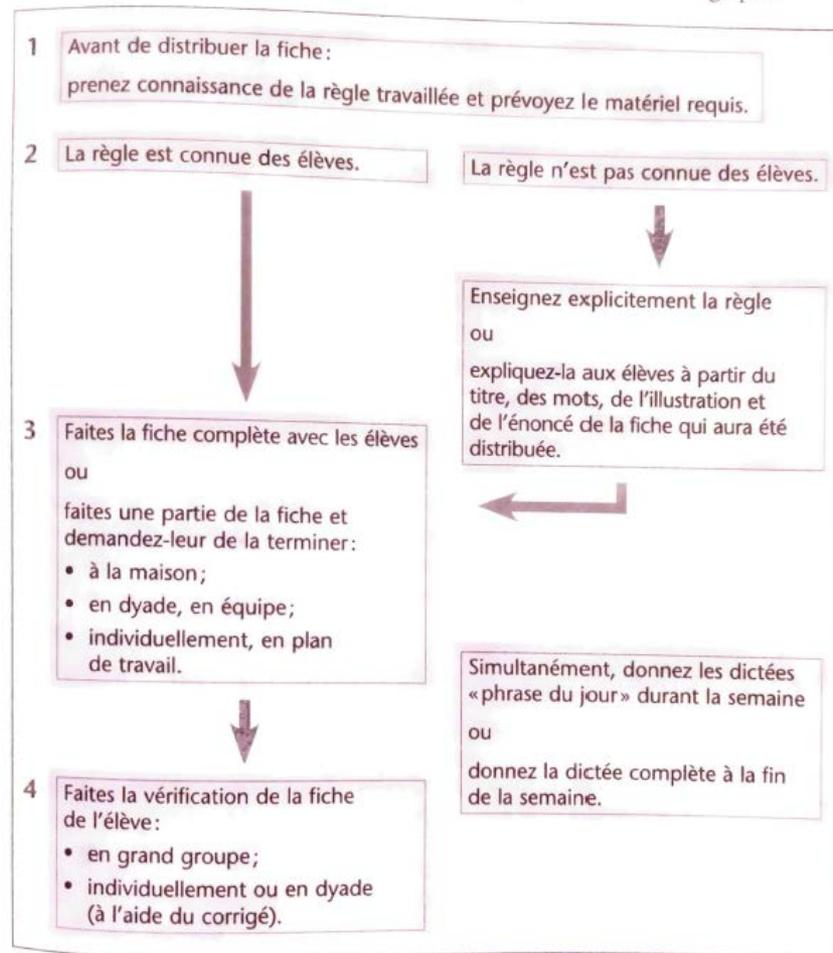
- 4 Noircis les cercles devant les mots au fur et à mesure que tu les apprends. Constate tes progrès !

- ami
- chemin
- rouge

Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc.

Activités pour mieux apprendre les mots

Déroulé des séquences



Les éléments essentiels d'une règle. Par exemple, la règle *Le pirate*.

1. Son concerné : [ʔ t]
2. Position du son : □□■, le son est à la fin du mot
3. Lettres pour écrire le son [ʔ t] : « te »
4. Mots hors-la-loi : sept, huit

Les dictées

La dictée est un grand classique. Elle fut décriée à la fin du XX^{ème} siècle mais revenue en force car permet **d'évaluer** et de **dynamiser** l'apprentissage orthographique.

Elle a une double utilité :

- **Pour l'élève : réaliser ou consolider un apprentissage**
- **Pour l'enseignant-e : contrôler le développement des compétences orthographiques**

La dictée est un exercice **exigeant et complexe**.

Elle doit être pensée pour permettre

- une **réflexion complète** sur la langue et la compréhension du vocabulaire
- **L'acquisition** de l'ensemble des préalables à la production d'écrits

La démarche proposée est du type « Phrase du jour » mais de **nombreuses variantes** sont proposées pour différencier les apprentissages en proposant par exemple différents types de dictées.

FIGURE 2 Un exemple de codification de dictée

Numéro de la fiche	Titre de la dictée	Particularité orthographique
2.1.1	Le sage <u>retour</u> à l'école	[ʁ j], [ʁ ou]
D1	Je mange mon <u>orange</u> dans la <u>cour</u> .	
D2	Voici l' <u>autobus</u> . Il est <u>trop large</u> pour <u>passer</u> par ici.	D1, D2, D3, D4 Phrases du jour
D3	Voici <u>pourquoi</u> l' <u>autobus</u> va <u>tourner autour</u> de l'école.	
D4	Tu <u>dois</u> <u>trouver</u> une <u>image</u> pour ton devoir.	
D5	sage	Mot de la fiche non intégré dans la dictée de la semaine, mais qui sera utilisé ultérieurement.

L'innovation des activités réside dans les discussions des élèves entre eux pour **entretenir le doute orthographique** et **développer les habiletés de la résolution de problèmes grammaticaux**.

Les dictées

Codage des dictées pour la différenciation et la correction

TABLEAU 9 Les codes de mise en évidence des mots	
Code	Description
Mots en gras : Mots à l'étude durant la semaine	<ul style="list-style-type: none"> Les mots en gras sont les mots à apprendre durant la semaine. Ceux qui ne sont pas insérés dans les phrases se trouvent listés en DS. Nous avons tenté d'utiliser ces mots dans une prochaine dictée pour qu'ils soient vus au moins à une reprise durant l'année en cours. À l'occasion, vous remarquerez que certains mots sont en gras bien qu'ils appartiennent à un niveau précédent. C'est qu'ils ont été utilisés pour élargir l'enseignement d'une règle. Par exemple : le mot <i>tellement</i> de la 2^e année est repris dans la dictée de 3^e année (3.4.2), en lien avec la règle <i>Lentement mais sûrement</i>.
Mots sans mise en évidence : Mots appris	<ul style="list-style-type: none"> La plupart des mots qui ne sont ni gras ni soulignés devraient être acquis pour deux raisons : ils font partie des niveaux scolaires précédents ou ils ont été travaillés auparavant durant l'année en cours. Les mots homophones grammaticaux ne sont plus mis en évidence à partir du moment où ils ont été présentés dans une fiche. Par exemple, le mot <i>mais</i> (1^{re} année) apparaît pour la première fois dans la fiche 1.4.4. Comme ce type de mot présente un défi important pour les élèves, vous devez en tenir compte dans l'accompagnement offert lors des dictées subséquentes.
Mots soulignés : Mots à l'étude plus tard durant l'année	<ul style="list-style-type: none"> Les mots soulignés d'un trait simple sont des mots qui seront à étudier plus tard au cours de l'année. Ce sont les mots que vous pouvez épeler aux élèves. Cependant, si vous pensez qu'il est possible que les élèves puissent les écrire sans aide, allez-y ! Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – Nous <u>baissions</u> la vitre... (6.1.1) <i>Baisser</i> sera à l'étude plus tard dans l'année.
Mots doublement soulignés : Mots pour lesquels l'orthographe correcte n'est pas attendue au moment de la dictée	<ul style="list-style-type: none"> Les mots d'un niveau supérieur ont été soulignés d'un trait double. Leur utilisation s'avérerait nécessaire pour varier le vocabulaire. Plusieurs mots affichant un double soulignement sont des verbes. Il faut donc comprendre que soit l'infinitif du verbe n'a pas été vu, soit le temps de verbe ou la règle d'accord n'est pas à l'étude pour ce niveau. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – ... deux yeux <u>brillent</u> dans le noir. (4.3.3) L'infinitif <i>briller</i> sera à l'étude en 5^e année. <ul style="list-style-type: none"> – Mon chat <u>regarde</u> une souris... (1.3.2) L'infinitif <i>regarder</i> fait partie des mots à apprendre en 1^{re} année, mais pas sa conjugaison. <ul style="list-style-type: none"> – Mes voisins et moi <u>avons</u> un chien. (4.5.1) L'accord du verbe, lorsque le sujet contient des groupes du nom coordonnés, un groupe du nom et un pronom ou un groupe du nom avec expansion, n'est pas à l'étude en 4^e année. <ul style="list-style-type: none"> – ... l'orchestre qui y <u>joue</u> ... (6.2.2) L'accord du verbe, lorsque le sujet est un pronom autre qu'un pronom de conjugaison, n'est pas à l'étude en 6^e année. <p>Nous avons fait une exception, en 2^e année, en ne soulignant pas doublement les verbes au futur proche, car le verbe <i>aller</i> doit être mémorisé au présent en 2^e année. Par exemple : Vous allez arriver... (2.3.2)</p>

TABLEAU 9 Les codes de mise en évidence des mots (suite)	
Code	Description
Mots doublement soulignés (suite)	<ul style="list-style-type: none"> Attention ! Certains mots peuvent aussi appartenir au corpus d'ouvrages analysés pour constituer la <i>Liste orthographique</i> sans être associés à un niveau scolaire. Ils ont alors été utilisés pour enrichir le contexte. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – ... il va se précipiter à la <u>bergerie</u>, à quelques mètres de la rivière. (3.4.4) Le mot <i>bergerie</i> n'est pas dans la <i>Liste orthographique</i>. Une partie du mot seulement est soulignée ? En effet, c'est le cas pour quelques accords grammaticaux. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – ... des moutons<u> </u>. (1.4.2) À noter : L'étude des verbes ayant un radical variable est amorcée en 5^e année et complétée en 6^e année, selon la <i>Progression des apprentissages</i>. Par souci de cohérence, en 5^e année, nous avons doublement souligné toutes les formes des verbes ayant un radical variable. Il ne faudra alors pas se surprendre de voir le double soulignement même si les formes ne présentent pas d'ambiguïté. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – je <u>vois</u> (5.4.1), je ne <u>veux</u> pas (5.4.2), on <u>mange</u> (5.4.5).
(Mots mis entre parenthèses)	<ul style="list-style-type: none"> Les mots dont l'orthographe n'est pas attendue à la fin de l'année sont placés entre parenthèses dans la <i>Liste orthographique</i>. Par souci de cohérence, ces mots sont également placés entre parenthèses dans les dictées et sont listés dans la planification. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – Il y a une (vraie) fête. (2.5.2)
Pronom mis en exposant ^{II}	<ul style="list-style-type: none"> Au 1^{er} cycle, les verbes <i>avoir, être, aimer, finir, aller</i> et <i>dire</i> sont appris seulement sous une forme mémorisée. Dans les dictées, lorsque le sujet d'un de ces verbes n'est pas un pronom, nous l'avons ajouté en exposant. L'enseignant ou l'élève doit dire le pronom (et non pas le faire écrire) pour que l'élève ait plus facilement accès à la forme mémorisée du verbe. Même si le pronom est mentionné, l'orthographe correcte du verbe n'est pas attendue au 1^{er} cycle. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – la maison ^{elle} <u>est</u> moins grise. (1.4.4)
Mots suivis de l'exposant ^{OR}	<ul style="list-style-type: none"> Les mots suivis de l'exposant ^{OR} peuvent s'écrire selon l'orthographe traditionnelle ou l'orthographe rectifiée. Les mots qui ont fait l'objet de rectifications sont également mentionnés dans la planification de chacune des années. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> – ... des fraises fraîches / fraîches ^{OR}. (3.4.3)
Mots suivis d'un astérisque*	<ul style="list-style-type: none"> En 5^e année, 225 mots de la <i>Liste orthographique</i> ne font pas partie des fiches d'apprentissage. Certains de ces mots ont été utilisés dans les dictées. Ils sont <ul style="list-style-type: none"> – ... les plus hauts sommets de cet art*! (5.2.1)